



FICHE ACTION TRANSFRONTALIÈRE / FICHA ACCIÓN TRANSFRONTERIZA
/MUGAZ GAINDIKO JARDUERAREN FITXA

Intitulé du projet / título del proyecto/ Proiektuaren izenburua:

I – PRESENTATION DU PARTENARIAT / PRESENTACION DE LOS SOCIOS / BAZKIDEEN AURKEZPENA:

L'ensemble des parties prenantes au projet devra être identifié (*créer autant de rubriques que de partenaires*)- *Se identificarán todos los participantes al proyecto (crear tantas rubricas que de socios) / Proiektuan parte hartzen duten guztiak identifikatuko dira (bazkide adina sinadura sortu)*

- En Pyrénées- Atlantiques, portage projet par :
 - comité
 - club (à l'appui du comité)
 - UNSS / USEP / ...
- Promotores de proyecto en Navarra, Aragón, Euskadi :
 - > Nafarroako, Aragoiko eta Euskadiko sustatzaileak :

	PARTENAIRE(S) LOCALISE(S) EN PYRENEES-ATLANTIQUES	Socio Ubicado En Navarra, Aragón, Euskadi / Nafarroako, Aragoiko Eta Euskadiko Bazkideak
Entité – adresse Entidad – Dirección Entitatea-Helbidea Nom & qualité du responsable Nombre y apellido del responsable Arduradunaren izen-abizenak Coordonnées Coordinadas Koordenatuak		
Entité – adresse - Entidad – Dirección - Entitatea-Helbidea Nom & qualité du responsable - Nombre y apellido del responsable - Arduradunaren izen-abizenak Coordonnées - Coordinadas - Koordenatuak		
Entité – adresse Entidad – Dirección Entitatea-Helbidea Nom & qualité du responsable Nombre y apellido del responsable Arduradunaren izen-abizenak Coordonnées Coordinadas Koordenatuak:		

Entité – adresse Entidad – Dirección Entitatea-Helbidea Nom & qualité du responsable Nombre y apellido del responsable Arduradunaren izen-abizenak Coordonnées Coordenadas Koordenatuak:		
Entité – adresse Entidad – Dirección Entitatea-Helbidea Nom & qualité du responsable Nombre y apellido del responsable Arduradunaren izen-abizenak Coordonnées Coordenadas Koordenatuak:		

Pour les Pyrénées-Atlantiques, modalités d'accompagnement du comité auprès du club de :

Appui : Technique Administratif Financier Autre
Préciser

II – DESCRIPTION DU PROJET / DESCRIPCION DEL PROYECTO/ PROIEKTUAREN AZALPENA

**Historique, objectifs généraux poursuivis et résultats attendus à travers la démarche transfrontalière
Historico, objetivos generales perseguidos y resultados esperados mediante el planteamiento
transfronterizo/Historikoa, helburu orokorrak eta mugaz gaindiko planteamenduaren bidez espero diren emaitzak**

Modalités de travail de coopération entre les partenaires du projet / modalidades de trabajo de cooperación entre los socios del proyecto / proiektuko bazkideen arteko lankidetzak modalitateak (contribution de chaque partenaire au projet / contribución de cada socio al proyecto / bazkide bakoitzak proiektuari egiten dion ekarpena)

Description détaillée des actions envisagées / descripción detallada de las acciones previstas
/ aurreikusitako jardueren deskribapen zehatza (contenu, nature, conditions, lieux, dates... / contenido,
naturaleza, condiciones, lugares, fechas... / edukia, izaera, baldintzak, tokiak, datak...)

Moyens mis en œuvre / **recursos empleados** / erabilitako baliabideak

Publics bénéficiaires / **grupos beneficiarios** / talde onuradunak

Valeur-ajoutée sportive et transfrontalière du projet / **valor añadido deportivo y transfronterizo del proyecto** / proiektuaren balio erantsia mugaz gaidiko eta kirol arloko ikuspegitik (interculturalité, plurilinguisme, mobilité, formations, échanges d'expériences, création/consolidation de réseau... autres / interculturalidad, plurilingüismo, movilidad, formaciones, intercambio de experiencias, creación/consolidación de red... otros / kultura-artekotasuna, eleaniztasuna, mugikortasuna, prestakuntza, esperientzia trukaketa, sarea sortzea/finkatzea eta beste batzuk)

Supports de communication envisagés / medios de comunicación previstos / aurreikusitako hedabideak



Calendrier de réalisation de l'opération / calendario de realización de la operación / jarduera egutegia (dates de commencement et fin envisagées / fechas de inicio y fin planificadas / hasiera eta amaiera datak)

Joindre tout document complémentaire qui viendrait étayer le contenu et déroulement du projet.
Adjuntar todo documento complementario que podría respaldar el contenido y desarrollo del proyecto
Erantsi proiektuaren edukia eta garapena babesteko balio dezaketen dokumentu osagarriak.



III – BUDGET PRÉVISIONNEL / PRESUPUESTO PREVISIONAL/ AURREIKUSITAKO AURREKONTUA

(cohérent par rapport au projet et équilibré, sur la base des devis et modes de calculs des dépenses détaillés / coherente de cara al proyecto y equilibrado, sobre la base de presupuestos y modos de cálculos de gastos detallados / proiektuarekiko koherentea eta orekatua, gastu xehatuen aurrekontu eta kalkuluetan oinarritua)

	Dépenses	Montants	Ressources	Montants
	Partenaire Français			Autofinancement
			Subvention Conseil Départemental	
	TOTAL 		TOTAL 	

*Nom & signature
du représentant légal*

*Nom & signature
du trésorier*



Socio español	Gastos	Montantes	Recursos	Montantes
	TOTAL		TOTAL	



*Nombre & firma
del representante legal*



*Nombre & firma
del tesorero*

	Gastuak	Zenbatekoa	Baliabideak	Zenbatekoa
Espainiako bazkidea				
	GUZTIRA 		GUZTIRA 	

Legezko ordezkariaren izena eta sinadura

Diruzainaren izena eta sinadura

VOS CONTACTS / VUESTROS CONTACTOS

Conseil départemental des Pyrénées-Atlantiques :

Maylis BORDENAVE

Technicienne activités sportives

maylis.bordenave@le64.fr 05.59.11.43.81

Laurence HOURÇOURIGARAY

Technicienne relations transfrontalières

laurence.hourcourigaray@le64.fr 05.59.46.51.24

Diputación de Gipuzkoa :

Kepa GARCIA FERNANDEZ

Técnico de deportes

kgarcia@gipuzkoa.eus 943 11 24 91

Gobierno de Navarra :

Primitivo SÁNCHEZ SANZ

Subdirector de Deporte Instituto Navarro de Deporte y Juventud

psanchsa@navarra.es 848 427821

Gobierno de Aragón :

Miguel Ángel MARÍN SÁNCHEZ

Jefe de servicio actividad deportiva y competición

mamarin@aragon.es 976 714 973



ENVOYER